

# ПРОВОДИ

О 13-й години At 1 pm

## Blessing of the Graves

Неділя, 16 травня 2009 Sunday, May 16 2009

На Церковному Цвинтарі at the Church Cemetery

Субота, 8 травня — 9:00- 12:00

Чищення Парафіяльного Цвинтару

Saturday, May 8 — 9 am—12 pm

PARISHCEMETARY CLEAN UP

### SUNDAY, May 30, 2009

# TRADITIONAL UKRAINIAN DINNER

CONCERT, SILENT AUCTION AND PROGRAM FOR CHILDREN

**Dinner 5 - 6:30 pm Concert 6:30 pm**

1000 Byron Ave (Ukrainian Orthodox Cathedral Auditorium)

**Tickets:** Adults \$20, Students/seniors \$17, Children 6-12 \$7, under 6 free

**Ticket reservation:** 722-1372 or 728-0856 or purchase at the door

**Meal Includes:** Freshly Made Varenyky (Perogies), Cabbage Rolls, Borsch, Salad, Garlic Bread, Dessert and Cash Bar (Wine and Ukrainian Beer)

Certain food items will be available for purchase after the dinner

EVENT IS ORGANIZED TOGETHER WITH UKRAINIAN SOCIAL SERVICE

PROCEEDS FROM THE EVENT WILL GO TO HELP THE ORPHANAGE IN UKRAINE

Sunday, June 20  
Неділя, 20 червня

Після Богослуження  
AFTER THE DIVINE LITURGY

ЦЕРКОВНИЙ ПІКНІК  
church picnic

Ukrainian Community

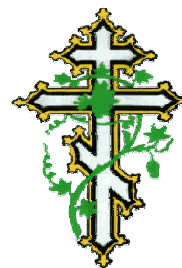
## GARAGE SALE

Saturday, June 12  
0900 - 13 00  
at the  
Ukrainian Orthodox Church  
1000 Byron Ave  
Rent a table (\$20) and sell the items  
that have been in your basement for years.  
Donations of goods to the Church table, also accepted.

For more information please contact  
Maryna Popovych 613-237 8682 or Diane Côté 613 728-0856.

Refreshments and food will be served

Come see what's for sale!



ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH  
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІШНЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДІЦІ

Parish Priest: Fr. Ihor Okhrimichouk

1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 cell:(613)325-3903

E-mail: stamaryuoc@sympatico.ca Web site: www.ukrainianorthodox.info

## Воскресний Листок Resurrection Newsletter

### БОГОСЛУЖЕННЯ І СВЯТА

Неділя, 16 травня Неділя Св. Отців Першого Вселенського Собору(325). Голос 6-ий. Мчч. Тимофія і Маври (близько 286). Е Прп. Феодосія, ігум. Києво-Печерського (1074). Прп. Петра чудотворця, еп. Аргоського (X). На Літургії: Діяння 20:16-18, 28-36; Ін. 17:1-13. Літургія 10:00.

Після Богослуження ПРОВОДИ на парафіяльному цвинтарі 13:00

Субота, 22 травня Батьківська поминальна субота Літургія 10:00

Неділя, 23 травня П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ — ЗЕЛЕНІ СВЯТА Літургія 10:00

Понеділок, 24 травня День Св. Духа Літургія 10:00

Неділя, 30 травня Неділя Всіх Святих Літургія 10:00

### CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

Sunday, May 16 Sunday of the Fathers of the First ecumenical Council (325). Tone 6. Martyrs Timothy the Reader and his wife Maura of Egypt (286). St. Theodosius of the Kyivan Caves Monastery (1074). St. Peter the Wonderworker, bp. of Argos (X). Liturgy: Acts 20:16-18, 28-36; Jn. 17:1-13. Liturgy 10 am

**Provody (Blessing of the Graves) at the Parish Cemetery on 1111 Merivale Road 1 pm**

Saturday, May 22 Memorial Saturday  
Liturgy 10 am

Sunday, May 23 PENTECOST  
Liturgy 10 am

Monday, May 24 Day of the HOLY SPIRIT  
Liturgy 10 am

Sunday, May 30 Sunday of All Saints  
Liturgy 10 am



## ОГОЛОШЕННЯ

### ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ ГРОМАДИ

Неділя, 16 травня — ПРОВОДИ — освячення могил на нашому парафіяльному цвинтарі. Додаткова інформація про традицію проводів будемо мати у наступному парафіяльному листку.

Неділя, 30 травня — ЗБОРИ БАТЬКІВ і вибори нового батьківського комітету після Богослуження.

Неділя, 20 червня — ПАРАФІЯЛЬНИЙ ПІКНІК після Богослуження. На пікніку ми будемо відзначати випускників середніх шкіл цього року. Якщо Ваші діти чи онуки закінчують середню школу або університет цього року, прохання дати знати о. Ігореві щоб ми могли вшанувати їх на пікніку.

**ЩИРА ПОДЯКА ВСІМ, ХТО СПРИЧИНИВСЯ ДО УСПІШНОГО ПРОВЕДЕННЯ ДНЯ МАТЕРІ МИНУЛОЇ НЕДІЛІ**

## ANNOUNCEMENTS

### A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY

**Sunday, May 16** — PROVODY — Blessing of the Graves at our parish Cemetery on Marivale Rd. More information in our next week newsletter.

**Sunday, May 30** — PARENT COUNCIL MEETING AFTER THE LITURGY

**Sunday, June 20** — PARISH PICNIC after the Liturgy. During the picnic we will be celebrating the graduates from high schools and universities in our parish. Please let Fr. Ihor know the names of your children or grandchildren who are graduating this year from high schools and universities, so we can congratulate them at the picnic.

**THANK YOU TO EVERYONE CONTRIBUTING TO THE SUCCESSFUL MOTHER'S DAY CONCERT LAST SUNDAY.**

### VOLUNTEERS NEEDED FOR OUR TRADITIONAL DINNER ON MAY 30, 2010

WE NEED PEOPLE TO HELP US ADVERTISE THE EVENT AHEAD OF TIME AND A HELPERS TO CLEAN UP THE DISHES FROM THE TABLES AFTER THE EVENT. THANK YOU.

### ПОТРІБНІ ВОЛОНТЕРИ ДЛЯ ТРАДИЦІЙНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ВЕЧЕРІ 30 ТРАВНЯ.

ПРОХАННЯ РОЗГОЛОСИТИ ПРО ЦЮ ПОДІЮ, ЩОБ БАГАТО ЛЮДЕЙ ЗНАЛИ ПРО ВЕЧЕРЮ. ТАКОЖ ПОТРІБНІ ВОЛОНТЕРИ ДЛЯ ДОПОМОГИ З ПРИБИРАННЯМ СТОЛІВ ПІСЛЯ ВЕЧЕРІ

**From our parish Web Site:** The **2010 Membership Application / Renewal form** has been posted on the "Our Parish" page of our church's website: [www.ukrainianorthodox.info](http://www.ukrainianorthodox.info) For up to date announcements and information about our church, including recent issues of the weekly bulletin, please consult our website. Although the website's pages are in English, we offer some content in Ukrainian as well. If you have any questions or suggestions about our website please contact [webmaster@ukrainianorthodox.info](mailto:webmaster@ukrainianorthodox.info). Many thanks to Maryana and Anatoliy Slobodyanyuk (Anamar Graphics inc). for their assistance in designing and developing our website over the past few months. Robert Albota (Communications) **FOR UP TO DATE INFORMATION, VISIT OUR PARISH WEBSITE: WWW.UKRAINIANNORTHODOX.INFO**

### UKRAINIAN THEME ITEMS ARE NEEDED FOR OUR SILENT AUCTIONS

Please contact Fr. Ihor 613 325 3903, if you are able to donate them to the Church

### ПОТРІБНІ УКРАЇНСЬКІ РЕЧІ НА НАШІ \*ТИХІ АУКЦІОНИ\*

Якщо Ви можете щось подарувати, прохання дати знати о. Ігореві 613 325 3903

## ДОПОМОЖІТЬ НАШІЙ ГРОМАДІ КОРИСТУЮЧИСЬ ПРЯМИМ ДЕПОЗИТОМ

### **ПРЯМИЙ ДЕПОЗИТ:** (безпосередньо на рахунок церкви) Щоб

допомогти парафіянам і прихожанам нашої громади простіше та зручніше робити регулярні пожертви на потреби нашої церкви вже з 2007 року у нас в парафії існує послуга прямого депозиту. Прямий депозит спрощує фінансово для парафіян нашої громади складати фінансові пожертви на громаду. У православній церкві жертвність є одним з практичних виявів нашої духовності.

Ваші пожертви допомагають нам підтримувати різні заходи в парафії для нашого духовного та культурного зростання, а також на поширення нашої духовної та культурної спадщини в Канаді, благодійність на Україні та на утримання церкви і парафіяльного цвинтаря у доброму стані. Навіть ваша невелика пожертва, котра поступатиме до нашої громади регулярно, зможе допомогти фінансовій стабільності нашої громади.

Якщо у вас є додаткові запитання щодо використання **прямого депозиту** і/або вам потрібна додаткова допомога чи інформація, будь-ласка, задзвоніть скарбникові нашої громади Галині Безначук (596-5906), чи безпосередньо до пані Наді Дубик 613 722-7075 у Кредитівці \*Будучність\*. СПАСИ ВАС ГОСПОДИ. Надіємося, на Ваш щирий відгук на цей заклик, щоб пітримати нашу громаду.

## HELP OUR CHURCH BY USING THE DIRECT DEPOSIT PROGRAM

### **DIRECT DEPOSIT:** To make it easier to donate to the church on a regular

basis, please consider enrolling in the church's Direct Deposit program which allows you to make bi-weekly or monthly donations that are withdrawn from your bank account at any bank or financial institution and deposited into the church's account. You can also arrange for your annual membership fees to be paid using the donations you make through Direct Deposit.

Your donation will help us support different undertakings of our community, maintenance of our parish property and cemetery and facilitate our spiritual growth. In the Orthodox Church the prayer, meditation and fasting are incomplete without giving/donating. For us to preserve our heritage and pass it to the future generations we are counting on your support right now.

To enroll in the program is very easy – you simply complete and sign a pre-authorized debit agreement and provide a void cheque. Please call our parish office for us to mail you the agreement. The signed form and a void cheque can be mailed to our office or directly to the Buduchnist Credit Union 913 Carling Ave. Ottawa, ON K1Y 4E3 — Once these documents are received, then approximately 10 days are needed to activate the arrangement. If you need more help or further information, please contact the parish treasurer, Halyna Beznacuk (613-596-5906) or Nadia Dubik of Buduchnist Credit Union in Ottawa at 613 722-7075. We prayerfully asking you to support our community through this undertaking. May God Bless you and your family.